



noah4

Getting Started



Table of Contents

GETTING STARTED	3
INITIATION	5
CÓMO EMPEZAR.....	7
INICIANDO	9
BEGINN DER ARBEIT	11
AAN DE SLAG	13
PREPARAZIONE.....	15
ROZPOCZYNANIE PRACY.....	17
INTRODUKTION	19
KOMMA I GÅNG	21
KOMME I GANG.....	23
ALOITUS	25
PRADŽIA	27
ELSŐ LÉPÉSEK	29
BAŞLARKEN.....	31
ZAČÍNÁME	33
НАЧАЛО РАБОТЫ	35
スタートガイド.....	37
入门指南	39
入門指南	41
시작 가이드	43

Trademarks Noah is a registered trademark of HIMSA II K/S.

Copyright This document is copyrighted by HIMSA II K/S with all rights reserved. Under copyright laws, this document cannot be reproduced in any form without written permission of HIMSA II K/S.
© 2010 by HIMSA II K/S. All rights reserved.

Getting Started

IMPORTANT: If you do not register your Noah 4 license, the Noah software will stop functioning after 45 days. For information on obtaining a license, please contact your Noah distributor.

Preparing for Noah 4 Installation

Before you install Noah 4, you should:

- Make sure your PC(s) meets the minimum Noah 4 requirements
- Determine which modules your Noah 4 installation will need.
- Ensure you have Administrator rights on the PC

Minimum System Requirements

In order to receive satisfactory performance from your Noah 4 application, we recommend that your PC and network server (if applicable) meet or exceed the minimum specifications. (Please note that Noah-compatible modules often have greater minimum requirements than Noah.) For the latest specifications, please visit the Noah Knowledgebase on HIMSA's Support site at www.himsa.com.

Determining the Modules You Will Need

Before installing Noah 4, you should determine which measurement and fitting modules you will need, and have their installation files available. Visit HIMSA's certification site (www.himsa.com) for a list of Noah 4-certified modules.

New Noah 4 user: Contact the hearing instrument and audiological equipment manufacturers with whom you regularly work. They can provide you with Noah modules specifically designed for their products.

Upgrading from NOAH 3 to Noah 4 on a PC with NOAH 3: The NOAH 3 modules will automatically be migrated to Noah 4. Visit HIMSA's certification site (www.himsa.com) for a list of Noah 4-certified modules. After the Noah System 4 upgrade, NOAH System 3 will no longer be available on your PC.

Installing Noah & Related Software

1. Place the Noah 4 installation disc into your drive. The installation program should automatically start within 30 seconds. If not, use Windows Explorer to browse the installation disc, and click on 'setup.exe'.
2. Follow the on-screen instructions. After installing, Noah 4 will open automatically. If, during installation, you migrated a NOAH System 3 that was password-enabled, then you will be required to enter your NOAH 3 user name and password. Otherwise, HIMSA recommends enabling password security after logging on – for more details, click on Help in Noah 4.
3. After installing Noah 4, you should install or update your license file – visit HIMSA's support site (www.himsa.com) for further details. If you do not have a Noah license, please contact your Noah distributor.
4. Visit HIMSA's support site (www.himsa.com) to browse for updates.
5. After installing Noah 4, you can begin installing fitting, measurement and product order modules, if necessary.

IMPORTANT: If you have performed a network installation, you will need to install modules on each Noah Client machine.

Information & Support

If you have support questions, please check your Help System. If your problem persists, visit HIMSA's support site (English/German): www.himsa.com. If you still cannot find the answers you need, contact your Noah distributor.

Initiation

IMPORTANT: Si vous n'enregistrez pas votre licence Noah 4, le logiciel Noah s'arrêtera de fonctionner après 45 jours. Pour plus d'information sur l'obtention de la licence, veuillez contacter votre distributeur Noah.

Pour préparer l'installation de Noah 4

Avant d'installer Noah 4, vous devez:

- Vérifier que votre (vos) PC(s) répond (répondent) aux exigences minimums de Noah 4
- Déterminer les modules dont votre installation Noah 4 aura besoin.
- Vérifier que vous avez des droits d'administrateur sur le PC

Exigences minimums du système

Afin que votre application Noah 4 fonctionne de façon satisfaisante, nous recommandons que votre PC et votre serveur réseau (si applicable) répondent ou excèdent les spécifications minimales. (Veuillez noter que les modules compatibles avec Noah ont souvent des exigences minimums plus importantes que Noah.) Pour connaître les dernières spécifications, veuillez consulter Noah Knowledgebase sur le site de support de HIMSA, www.himsa.com.

Pour déterminer les modules dont vous aurez besoin

Avant d'installer Noah 4, vous devez choisir les modules de mesure et d'adaptation dont vous aurez besoin et faire en sorte que leurs fichiers d'installation soient disponibles. Consultez le site de certification de HIMSA (www.himsa.com) si vous souhaitez une liste des modules certifiés pour Noah 4.

Nouvel utilisateur de Noah 4 : Contactez les fabricants d'aides auditives et de matériel audiolgique avec lesquels vous travaillez régulièrement. Ils pourront vous fournir des modules Noah tout spécialement conçus pour leurs produits.

Mise à jour de NOAH 3 en NOAH 4 sur un PC avec NOAH 3 : Les modules NOAH 3 seront automatiquement migrés vers Noah 4. Après la mise à jour avec Noah System 4, NOAH System 3 ne sera plus disponible sur ce PC.

Pour installer Noah & les logiciels qui s’y rapportent

1. Placez le disque d’installation de Noah 4 dans votre lecteur. Le programme démarrera. Si ce n’est pas le cas, utilisez Windows Explorer pour parcourir le disque d’installation: cliquez sur ‘setup.exe’.
2. Suivez les instructions sur écran. Après l’installation, Noah 4 s’ouvrira automatiquement. Si, pendant l’installation, vous avez migré un NOAH System 3 qui requiert un mot de passe, vous devrez alors entrer votre nom d’utilisateur et votre mot de passe. Sinon, HIMSA recommande d’activer une sécurité avec mot de passe après connexion. Pour plus de détails, cliquez sur Aide dans Noah 4.
3. Après avoir installé Noah 4, vous devez installer ou actualiser votre fichier de licence – veuillez consulter le site de support de HIMSA (www.himsa.com) pour plus de détails. Si vous n’avez pas de licence Noah, veuillez contacter votre distributeur Noah.
4. Veuillez consulter le site de support de HIMSA (www.himsa.com) pour parcourir les mises à jour de Noah.
5. Après l’installation, vous pouvez commencer à installer les modules d’adaptation, de mesure et de commande de produits, si nécessaire.

IMPORTANT: Si vous avez effectué une installation réseau, vous devrez installer des modules sur chaque ordinateur Noah Client.

Information & Support

Si vous avez des questions de support, veuillez consulter Noah Aide ou veuillez consulter le site de support de HIMSA : www.himsa.com. Si vous ne trouvez toujours pas les réponses à vos problèmes, veuillez contacter votre distributeur Noah.

Cómo empezar

IMPORTANTE: Si no registra su licencia Noah 4, el software Noah dejará de funcionar después de 45 días. Si necesita información sobre cómo obtener una licencia, por favor, póngase en contacto con su distribuidor de Noah.

Preparaciones para la instalación de Noah

Antes de instalar Noah 4, debe:

- Asegurarse de que su PC(s) cumple(n) con los requisitos mínimos de Noah 4
- Determinar qué módulos su instalación Noah 4 necesitará.
- Asegurarse de que tiene derechos de Administrador en el PC

Requisitos mínimos de Sistema

Con el fin de obtener un rendimiento satisfactorio en su aplicación Noah 4, es recomendable que el pc o el servidor (en caso de utilizarlo) iguale o mejore las especificaciones mínimas. (Por favor, observe que los módulos compatibles con Noah frecuentemente tienen requisitos mínimos más exigentes que los de Noah.) Para las últimas características, por favor visite la knowledgebase en el soporte de HIMSA en www.himsa.com.

Determinar los módulos necesarios

Antes de instalar Noah 4, necesita determinar que módulos de medición y adaptación necesitará, y tener listo sus ficheros de instalación. Vea la página de certificación de HIMSA en (www.himsa.com) para tener una lista de módulos certificados para Noah.

Nuevo usuario de Noah 4: Póngase en contacto con el fabricante de audífonos y el de los equipos audiológicos con quien suele trabajar. Pueden suministralle módulos Noah que han sido diseñados especialmente para sus productos.

Actualizar de NOAH 3 a Noah 4 en un PC con NOAH 3: Los módulos de NOAH 3 automáticamente serán migrados a Noah 4. Después de la actualización del Sistema Noah 4, el Sistema Noah 3 ya no estará disponible en este PC.

Instalación de Noah & Software Relacionado

1. Coloque el disco de instalación en su unidad. El programa de instalación deberá iniciarse dentro de 30 segundos. En caso contrario use el Navegador de Windows para navegar por el disco de instalación, y haga clic en 'setup.exe'.
2. Siga las instrucciones en la pantalla. Después de la instalación, Noah 4 se abrirá automáticamente. Si durante la instalación, migró un Sistema Noah 3 que requiere una contraseña, necesitará entrar su nombre de usuario y contraseña para Noah 3. De otro modo, HIMSA recomienda que active la seguridad de contraseña, después de entrar - para más detalles, haga clic en Ayuda en Noah 4.
3. Una vez instalado Noah 4, debe instalar o actualizar su fichero de licencia – vea la página de soporte de HIMSA (www.himsa.com) para detalles. Si no tiene una licencia Noah, por favor póngase en contacto con su distribuidor Noah.
4. Vea la página de soporte de HIMSA (www.himsa.com) para encontrar actualizaciones de Noah.
5. Una vez instalado Noah 4, puede empezar la instalación de los módulos de adaptación, medición y de pedido de productos.

IMPORTANTE: Si ha hecho una instalación de red, necesitará instalar los módulos en cada ordenador de Cliente Noah.

Información & Soporte

Si tiene preguntas de soporte, por favor vea su Noah-ayuda. Si su problema sigue sin resolver, vea la página de soporte de HIMSA (Inglés/Alemán): www.himsa.com. Si todavía no ha encontrado la respuesta que necesita, póngase en contacto con su distribuidor de Noah.

Iniciando

IMPORTANTE: Se você não registrar sua licença do Noah 4, o software Noah parará de funcionar após 45 dias. Para informações de como obter uma licença, por favor contate seu distribuidor Noah.

Preparando para a Instalação do Noah 4

Antes de instalar o Noah 4, você deve:

- Certificar-se de que seu(s) PC(s) tem os requisitos mínimos para o Noah 4
- Determinar quais módulos sua instalação do Noah 4 precisará.
- Garantir que você tem os direitos de Administrador do PC

Requisitos Mínimos do Sistema

A fim de receber um desempenho satisfatório do seu aplicativo Noah 4, recomendamos que seu PC e seu servidor de rede (se for o caso) atendam ou excedam as especificações mínimas. (Por favor, observe que os módulos compatíveis com Noah frequentemente precisam de requisitos mínimos maiores do que o Noah.) Para as especificações mais recentes, visite o Noah Knowledgebase no site de suporte do HIMSA em www.himsa.com.

Determinando os Módulos que Você Precisar

Antes de instalar o Noah 4, você deve determinar quais módulos de mensuração e de adaptação você precisará, e ter os arquivos de instalação deles disponíveis. Visite o site de certificações do HIMSA (www.himsa.com) para uma lista dos módulos certificados para o Noah 4.

Novo usuário do Noah 4: Contatar os fabricantes dos aparelhos auditivos e de Equipamentos audiológicos com os quais você geralmente trabalha. Eles podem providenciar para vocês os módulos específicos do Noah designados para estes produtos.

Atualizando do NOAH 3 para o Noah 4 em um PC com NOAH 3: Os módulos do NOAH 3 serão migrados automaticamente para o Noah 4. Visite o site de certificações do HIMSA (www.himsa.com) para uma lista dos módulos certificados para o Noah 4. Após a atualização para o Sistema Noah 4, o Sistema Noah 3 não estará mais disponível no seu PC

Instalando o Software Noah & Associados

1. Ponha o disco de instalação do Noah 4 no seu drive. O programa de instalação deve iniciar automaticamente. Se não, usar o Windows Explorer para pesquisar no disco de instalação, clicando em ‘setup.exe’.
2. Seguir as instruções na tela. Após a instalação, Noah 4 se abrirá automaticamente. Se, durante a instalação, você migrou um Sistema Noah 3 que tinha senha habilitada, então será necessário que você digite seu nome de usuário e senha do NOAH 3. Por outro lado, HIMSA recomenda habilitar uma senha de segurança após conectar-se – para maiores detalhes, clicar em Ajuda no Noah 4.
3. Após instalar o Noah 4, você deverá instalá ou atualizar seu arquivo de licença – visite o site de suporte do HIMSA (www.himsa.com) para maiores detalhes. Se você não tiver uma licença para o Noah, por favor contate seu distribuidor Noah.
4. Visite o site de suporte do HIMSA para pesquisar as atualizações.
5. Após instalar o Noah 4, você pode começar a instalação dos módulos de adaptação, de mensuração e de outros produtos, se necessário.

IMPORTANTE: Se você executar uma instalação em rede, você precisará instalar os módulos em cada máquina de Cliente do Noah.

Informação & Suporte

Se você tiver perguntas de suporte, por favor verifique seu Sistema de Ajuda. Se seus problemas persistirem, visite o site de suporte do HIMSA (inglês/alemão): www.himsa.com. Se você ainda não tiver encontrado as respostas que precisa, contate seu distribuidor Noah.

Beginn der Arbeit

WICHTIG: Wenn Sie Ihre Noah-4-Lizenz nicht registrieren lassen, läuft die Noah-Software nach 45 Tagen nicht mehr. Für Informationen zum Erhalt einer Lizenz wenden Sie sich bitte an Ihren Noah-Lieferanten.

Vorbereiten der Noah-4-Installation

Bevor Sie Noah 4 installieren, sollten Sie:

- sicherstellen, dass Ihr(e) PC(s) die minimalen Anforderungen für Noah 4 erfüllen
- festlegen, welche Module Ihre Noah-4-Installation benötigt.
- Achten Sie darauf, dass Sie für den PC Administratorrechte haben

Minimale Systemanforderungen

Damit Sie eine zufriedenstellende Leistungsfähigkeit Ihrer Noah-4-Anwendung erhalten, empfehlen wir, dass Ihr PC und ggf. Ihr Netzwerk-Server die minimalen Anforderungen erfüllt oder überschreitet (Bitte beachten Sie, dass Noah-kompatible Module oft höhere minimale Anforderungen haben als Noah). Für die neuesten Spezifikationen besuchen Sie bitte unsere Noah Wissensdatenbank auf HIMSA's Support Site unter www.himsa.com.

Festlegen, welche Module Sie benötigen

Bevor Sie Noah 4 installieren, sollten Sie festlegen, welche Mess- und Anpassmodule Sie benötigen und deren Installationsdateien vorliegen haben. Auf HIMSA's Zertifikationsseite (www.himsa.com) finden Sie eine Liste der für Noah 4 zertifizierten Module.

Neuer Noah-4 -Benutzer: Wenden Sie sich an die Hersteller der Hörgeräte und audiologischen Messsysteme, mit denen Sie regelmäßig arbeiten. Diese können Ihnen Noah-Module liefern, die speziell für ihre Produkte entwickelt wurden.

Upgrade von NOAH 3 auf Noah 4 auf einem PC mit NOAH 3: Die NOAH-3-Module migrieren automatisch zu Noah 4. Nach dem Upgrade auf Noah System 4 ist NOAH System 3 auf diesem PC nicht mehr verfügbar.

Installation von Noah & damit in Verbindung stehender Software

1. Legen Sie die Noah-4 Installations-Disc in Ihr Laufwerk ein. Das Installationsprogramm startet automatisch innerhalb von 30 Sekunden. Falls nicht, durchblättern Sie im Windows Explorer die Installations-Disc und klicken auf 'setup.exe'.
2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Nach der Installation öffnet sich Noah 4 automatisch. Wenn Sie während der Installation eine Passwort geschützte NOAH-3-Datenbank migriert haben, werden Sie dazu aufgefordert Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort aus NOAH 3 einzugeben. Andernfalls empfiehlt Ihnen HIMSA, den Passwortschutz erst nach dem Anmelden zu aktivieren – weitere Details finden Sie in den Noah 4 Hilfedateien.
3. Nach der Installation von Noah 4 sollten Sie Ihre Lizenzdatei installieren oder aktualisieren – besuchen Sie die HIMSA-Supportsite (www.himsa.com) für Details. Wenn Sie keine Noah-Lizenz haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Noah-Lieferanten.
4. Auf HIMSA's Supportsite (www.himsa.com) finden Sie Updates.
5. Nach der Installation von Noah 4, und falls erforderlich, können Sie Anpass-, Mess- und Produktbestellungsmodule installieren.

WICHTIG: Wenn Sie eine Netzwerkinstallation durchgeführt haben, müssen Sie die Module auf jedem Noah-Client-Computer installieren.

Information & Support

Wenn Sie Fragen haben, besuchen Sie die HIMSA-Supportsite : www.himsa.com oder wenden Sie sich an Ihren Noah-Lieferanten.

Aan de slag

BELANGRIJK: Als u uw Noah 4-licentie niet registreert, dan werkt de Noah-software na 45 dagen niet meer. Neem contact op met uw Noah-dealer voor informatie over het verkrijgen van een licentie.

Voorbereiden op de installatie van Noah 4

Voordat u Noah 4 installeert, moet u:

- ervoor zorgen dat uw pc voldoet aan de minimale vereisten voor Noah 4.
- bepalen welke modules uw Noah 4 nodig heeft.
- ervoor zorgen dat u over beheerrechten beschikt op de pc

Minimale systeemvereisten

Om uw Noah 4 applicatie naar tevredenheid te laten werken bevelen we u aan ervoor te zorgen dat uw PC en netwerkserver (indien van toepassing) voldoen aan de vereiste specificaties (let op dat Noah compatibele modules vaak hogere minimum vereisten hebben dan Noah). Kijk voor de laatste specificaties op de Noah Knowledgebase op de HIMSA Support site onder www.himsa.com.

Bepalen van de modules die u nodig hebt

Voordat u Noah 4 installeert, moet u bepalen welke meet- en aanpasmodules u nodig hebt. Zorg ervoor dat u de installatiebestanden beschikbaar hebt. Ga naar de certificeringpagina van HIMSA (www.himsa.com) voor een lijst met voor Noah 4 gecertificeerde modules.

Nieuwe Noah 4-gebruiker: Neem contact op met de producenten van hoortoestellen en van audiologische apparatuur waarmee u regelmatig samenwerkt. Zij kunnen u de Noah-modules leveren, die speciaal voor hun producten zijn ontworpen.

Upgraden van NOAH 3 naar Noah 4 op een pc met NOAH 3: De NOAH 3-modules worden automatisch naar Noah 4 gemigreerd. Ga naar de certificeringspagina van HIMSA (www.himsa.com) voor een lijst met voor Noah 4 gecertificeerde modules.

Na de upgrade naar Noah System 4 is NOAH System 3 niet langer op deze pc beschikbaar.

Installeren van Noah & verwante software

1. Plaats de Noah 4-installatieschijf in uw station. Het installatieprogramma zou binnen 30 seconden automatisch moeten starten. Zo niet, blader dan met behulp van Windows Explorer door de installatieschijf en klik op 'setup.exe'.
2. Volg de instructies op het scherm. Na de installatie wordt Noah 4 automatisch geopend. Als u tijdens de installatie een NOAH System 3 hebt gemigreerd dat beschermd was met een wachtwoord, dan moet u uw gebruikersnaam en wachtwoord voor NOAH 3 invoeren. In andere gevallen, raadt HIMSA aan om na het aanmelden de wachtwoord-beveiliging in te schakelen – klik voor nadere informatie op Help in Noah.
3. Na de installatie van Noah 4, moet u uw licentiebestand installeren of bijwerken – ga naar de support-pagina van HIMSA (www.himsa.com) voor nadere informatie. Als u nog niet over een Noah-licentie beschikt, neem dan contact op met uw Noah-dealer.
4. Ga naar de support-pagina van HIMSA om door de updates te bladeren.
5. Na het installeren van Noah 4 kunt u, indien nodig, beginnen met het installeren van aanpas- en meetmodules en de modules voor het bestellen van producten.

BELANGRIJK: Als u een netwerkinstallatie hebt uitgevoerd, dan moet u de modules op iedere Noah Client-machine installeren.

Informatie & support

Als u vragen hebt, kijk dan eerst in Noah-Help. Als de problemen blijven bestaan, ga dan naar de support-pagina van HIMSA (Engels/Duits): www.himsa.com. Als u het antwoord nog steeds niet hebt gevonden, neem dan contact op met uw Noah-dealer.

Preparazione

IMPORTANTE: Se la licenza Noah 4 non viene registrata, il software Noah cessa di funzionare dopo 45 giorni. Per informazioni sull'ottenimento della licenza si prega di contattare il distributore Noah.

Preparazione all'installazione di Noah 4

Prima di installare Noah 4, bisogna:

- Accertarsi che il PC soddisfi i requisiti minimi di Noah 4 (o i PC, in caso di più PC).
- Definire quali moduli Noah 4 sono necessari per l'installazione.
- Accertarsi di avere i privilegi di amministratore sul PC.

Requisiti minimi di sistema

Per ottenere il massimo dal Vostro Sistema Noah 4, Raccomandiamo che il Vostro computer e la vostra rete (se utilizzata) abbia almeno il minimo dei requisiti richiesti (si noti che i moduli compatibili con Noah hanno spesso requisiti minimi superiori a quelli dello stesso programma Noah). Per le ultime specifiche visitare il sito di supporto HIMSA a www.himsa.com.

Definizione dei moduli necessari

Prima di installare Noah 4, bisogna definire quali moduli di misurazione e regolazione sono necessari e disporre dei relativi file da installare. Si veda il sito di certificazione HIMSA per ottenere una lista dei moduli certificati Noah 4 (www.himsa.com).

Nuovi utenti Noah 4: Contattare i fornitori di protesi acustiche e apparecchi audiologici con i quali lavorate di solito. Costoro sono in grado di fornirvi i moduli Noah espressamente progettati per i loro rispettivi prodotti.

Aggiornamento da NOAH 3 a Noah 4 su di un PC con NOAH 3: I moduli NOAH 3 verranno automaticamente aggiornati a Noah 4. Dopo l'upgrade del Sistema 4 Noah, il Sistema 3 NOAH non sarà più disponibile su questo PC.

Installare Noah e il relativo software:

1. Inserire il disco di installazione di Noah 4 nell'apposito cassetto del PC. Il programma di installazione dovrebbe avviarsi automaticamente entro 30 secondi. In caso contrario cercare con Windows Explorer il file "setup.exe" nel disco di installazione e cliccarlo.
2. Seguire le istruzioni visualizzate. Dopo l'installazione, Noah 4 si aprirà automaticamente. Se nel corso dell'installazione è stato effettuato l'aggiornamento di un sistema NOAH 3 protetto da password, sarà necessario inserire il nome utente e la password utilizzati per NOAH 3. In caso contrario, HIMSA raccomanda di abilitare la protezione con password dopo la connessione. Per ulteriori dettagli, fare clic sull'Aiuto di Noah 4.
3. Dopo l'installazione di Noah 4 bisogna installare o aggiornare il rispettivo file di licenza. Si veda il sito dell'assistenza HIMSA per ulteriori dettagli (www.himsa.com). Se non si è in possesso di una licenza si prega di contattare il distributore Noah.
4. Visitare il sito dell'assistenza HIMSA per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti (www.himsa.com).
5. Dopo l'installazione di Noah 4 è possibile iniziare a installare i moduli relativi alle regolazioni, alle misure e all'ordinazione dei prodotti, se necessario.

IMPORTANTE: Se si è eseguita un'installazione di rete, sarà necessario installare i moduli su tutte le macchine utilizzate come Client Noah.

Informazioni e assistenza

In caso di domande relative all'assistenza tecnica, si controlli Noah-Aiuto. Se il problema rilevato persiste, si veda il sito dell'assistenza HIMSA (Inglese/Tedesco): www.himsa.com. Se ancora non trova la risposta desiderata, si prega di contattare il distributore Noah.

Rozpoczynanie pracy

WAŻNE: Jeśli licencja na system Noah 4 nie zostanie zarejestrowana, oprogramowanie przestanie funkcjonować po 45 dniach. Aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi uzyskiwania licencji, skontaktuj się z dystrybutorem systemu Noah.

Przygotowanie do instalacji systemu Noah 4

Przed instalacją systemu Noah 4 należy:

- Upewnić się, czy komputer spełnia minimalne wymagania systemu Noah 4.
- Określić niezbędne moduły do instalacji z systemem Noah 4.
- Upewnić się, że masz uprawnienia administratora na danym komputerze.

Minimalne wymagania systemowe

Aby uzyskać zadowalające działanie aplikacji Noah 4, zalecamy aby komputer oraz serwer sieci (jeśli dotyczy) spełniał lub przekraczał minimalne wymogi. (Uwaga: wiele modułów współpracujących z systemem Noah ma większe wymagania minimalne od poniższych.) Aby uzyskać najnowsze wymogi, prosimy odwiedzić bazę wiedzy Noah na stronach internetowych wsparcia HIMSA www.himsa.com.

Określenie niezbędnych modułów

Przed instalacją systemu Noah 4 należy określić niezbędne moduły pomiarowe i moduły dopasowywania oraz przygotować ich pliki instalacyjne. Aby uzyskać listę modułów certyfikowanych pod kątem współpracy z systemem Noah 4, wejdź na witrynę certyfikacji HIMSA (www.himsa.com).

Nowy użytkownik systemu Noah 4: Skontaktuj się z producentami urządzeń wspomagających słuch i urządzeń audiologicznych, których regularnie używasz. Poproś ich o udostępnienie modułów systemu Noah 4 przeznaczonych do tych urządzeń.

Aktualizacja z systemu NOAH 3 do systemu Noah 4 na komputerze z zainstalowanym systemem NOAH 3: Moduły systemu NOAH 3 zostaną automatycznie przeniesione do systemu Noah 4. Po aktualizacji systemu Noah 4, system NOAH 3 nie będzie już dostępny na tym komputerze.

Instalacja systemu Noah i dodatkowego oprogramowania

1. Włóż dysk instalacyjny systemu Noah 4 do napędu. Program instalacyjny powinien uruchomić się automatycznie w ciągu 30 sekund. W przeciwnym razie otwórz dysk instalacyjny w Eksploratorze Windows i kliknij plik setup.exe.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Po zakończeniu instalacji system Noah 4 zostanie automatycznie uruchomiony. Jeśli instalacja obejmowała przenoszenie chronionego hasłem systemu NOAH 3, konieczne będzie wprowadzenie nazwy użytkownika i hasła systemu NOAH 3. Jeśli nie, firma HIMSA zaleca włączenie zabezpieczenia hasłem po zalogowaniu. Więcej informacji na ten temat znajduje się w Pomocy do systemu Noah 4.
3. Po zainstalowaniu systemu Noah 4 należy zainstalować lub zaktualizować plik licencji. Informacje na ten temat znajdują się na witrynie obsługi klienta firmy HIMSA (www.himsa.com). Jeśli nie masz licencji na system Noah, skontaktuj się ze sprzedawcą Noah.
4. Aby znaleźć aktualizacje do systemu, wejdź na witrynę obsługi klienta firmy HIMSA (www.himsa.com).
5. Po zainstalowaniu systemu Noah 4 można rozpocząć instalację modułów dopasowywania, pomiarów i zamawiania produktów (jeśli to konieczne).

WAŻNE: Po wykonaniu instalacji sieciowej należy zainstalować moduły na każdej maszynie klienckiej systemu Noah.

Informacja i obsługa techniczna

Jeśli problem będzie się utrzymywać, wejdź na witrynę obsługi klienta firmy HIMSA (angielski/niemiecki): www.himsa.com. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, skontaktuj się z dystrybutorem systemu Noah.

Introduktion

Vigtigt: Hvis du ikke registrerer din Noah 4-licens, vil Noah-programmet holde op med at virke efter 45 dage. Du kan få oplysninger om, hvordan du får en licens, ved at henvende dig til din Noah-forhandler.

Forbered Noah 4-installation

Før du installerer Noah 4, skal du gøre følgende:

- Sørg for, at din computer imødekommer minimumskravene til Noah 4.
- Find ud af, hvilke moduler din Noah 4-installation skal indeholde.
- Sørg for, at du har Administrator-rettigheder på computeren.

Systemkrav

For at dit Noah 4-program kan yde tilfredsstillende, anbefaler vi, at din computer og netværks-serveren (hvis du bruger en sådan) imødekommer eller overgår minimumskravene (bemærk, at Noah-kompatible moduler ofte stiller større krav til computeren end Noah). Du kan finde de seneste specifikationer i Noah Knowledgebase på HIMSAs Support-side på www.himsa.com (på engelsk).

Beslut, hvilke moduler du har brug for

Før du installerer Noah 4, skal du finde ud af, hvilke måle- og tilpasningsmoduler du har brug for, og du skal have installationsfiler klar til modulerne. På HIMSAs certificeringsside (www.himsa.com) kan findes en liste over Noah 4-certificerede moduler.

Ny Noah 4-bruger: Kontakt fabrikkerne af de høreapparater og det audilogiske måleudstyr, som du normalt arbejder med. De kan give dig moduler, der er specielt udviklet til deres produkter.

Opdatering fra NOAH 3 til Noah 4 på en computer med NOAH 3: NOAH 3-modulerne bliver automatisk migreret til Noah 4. Efter opdateringen til Noah 4, vil NOAH System 3 ikke længere være tilgængeligt på denne computer.

Installér Noah og anden software

1. Sæt din Noah 4 installation-CD i drevet. Installationsprogrammet bør starte automatisk. Hvis dette ikke sker, skal du bruge Windows Stifinder til at finde CD'en og derefter klikke på 'setup.exe'.
2. Følg instruktionerne på skærmen. Når installationen er færdig, starter Noah 4 automatisk. Hvis du under installationen har migreret en NOAH System 3-database, som var beskyttet med kodeord, bliver du bedt om at indtaste dit NOAH 3-brugernavn og -kodeord. Ellers anbefaler HIMSA, at du slår kodeord til, når du har logget ind. Du kan finde flere oplysninger ved at vælge Hjælp i Noah 4.
3. Når du har installeret Noah 4, skal du installere eller opdatere din licensfil – kig på HIMSA's support-side (www.himsa.com) for at få detaljerede oplysninger. Hvis du ikke har en Noah-licens, skal du kontakte din Noah-forhandler.
4. Se HIMSA's support-side (www.himsa.com) for at finde opdateringer til Noah.
5. Når du har installeret Noah 4, og hvis det er nødvendigt, kan du begynde at installere tilpasnings-, måle- og ordremoduler.

Vigtigt: Hvis du har udført en netværksinstallation, skal du installere modulerne på hver enkelt Noah Client-computer.

Information og support

Hvis du har support-spørgsmål, skal du kigge på Noah-Hjælp. Du kan også kigge på HIMSA's support-side (engelsk eller tysk): www.himsa.com. Hvis du ikke kan finde svar på dine spørgsmål her, kan du kontakte din Noah-forhandler.

Komma i gång

VIKTIGT: Om du inte registrerar din licens för Noah 4 slutar Noah-programvaran att fungera efter 45 dagar. Kontakta närmaste Noah-återförsäljare för information om hur du får en licens.

Förberedelser för installationen av Noah 4

Innan du installerar Noah 4 måste du göra följande:

- Kontrollera att datorn/datorerna uppfyller systemkraven för Noah 4.
- Bestämma vilka moduler Noah 4-installationen behöver.
- Se till att du har administratörsbehörigheter på datorn.

Systemkrav

För att få ut mesta möjliga av Noah 4-programmet rekommenderar vi att din PC eller nätverksserver (om tillämpligt) möter eller överträffar minimikraven (observera att Noah-kompatibla moduler ofta har större systemkrav än Noah). För senaste specifikationer, besök Noah Knowledgebase på HIMSAs supportsida på www.himsa.com.

Bestämma vilka moduler du behöver

Innan du installerar Noah 4 måste du bestämma vilka mät- och insättningsmoduler du behöver och ha installationsfilerna för dessa till hands. På HIMSAs certifieringswebbplats (www.himsa.com) finns en lista över Noah 4-certifierade moduler.

Ny Noah 4-användare: Kontakta tillverkaren av hörapparater och audiologisk utrustning som du oftast arbetar med. De kan tillhandahålla Noah-moduler som är specifikt utformade för deras produkter.

Uppgradera från NOAH 3 till Noah 4 på en dator med NOAH 3: NOAH 3-modulerna migreras automatiskt till Noah 4. På HIMSAs certifierings-webbplats (www.himsa.com) finns en lista över Noah 4-certifierade moduler. Efter uppgraderingen till Noah 4-systemet är NOAH 3-systemet inte längre tillgängligt på den här datorn.

Installera Noah och tillhörande programvara

1. Sätt i installationsskivan för Noah 4 i datorns cd-rom-enhet. Installationsprogrammet bör startas automatiskt. Använd annars Utforskaren för att bläddra på installationsskivan och klicka på 'setup.exe'.
2. Följ anvisningarna på skärmen. När Noah 4 har installerats öppnas programmet automatiskt. Om du under installationen migrerade NOAH 3-system med lösenordsskydd måste du ange användarnamn och lösenord för NOAH 3. Annars rekommenderar HIMSA att du aktiverar lösenordsskydd när du loggar in. Mer information finns i hjälpen för Noah 4.
3. När du har installerat Noah 4 bör du installera eller uppdatera licensfilen. Mer information finns på HIMSAs supportwebbplats (www.himsa.com). Kontakta närmaste Noah-återförsäljare om du inte har någon Noah-licens.
4. Gå till HIMSAs supportwebbplats för att leta efter uppdateringar.
5. När du har installerat Noah 4 kan du vid behov börja installera insättnings-, mät- och produktbeställningsmoduler.

VIKTIGT: Om du har utfört en nätverksinstallation måste du installera modulerna på varje Noah-klientdator.

Information och support

Läs Noah-Hjälp om du har några supportfrågor. Om problemet kvarstår kan du gå till HIMSAs supportwebbplats (engelska och tyska): www.himsa.com. Kontakta närmaste Noah-återförsäljare om du fortfarande inte hittar svaren.

Komme i gang

VIKTIG: Hvis du ikke registrerer Noah 4-lisensen, vil Noah-programvaren slutte å virke etter 45 dager. For informasjon om å skaffe en lisens, kan du kontakte din Noah-distributør.

Klargjøring for installasjon av Noah 4

Før du installerer Noah 4, bør du:

- Kontrollere at PCen(e) oppfyller minstekravene Noah 4
- Bestemme hvilke moduler din Noah 4-installasjon trenger.
- Kontrollere at du har administratorrettigheter på PC-en

Minimumskrav til systemet

For at Noah 4 skal fungere tilfredsstillende, anbefaler vi at PCen din og nettverksserveren (hvis aktuelt) fyller eller overgår minimums- spesifikasjonene (vær oppmerksom på at Noah-kompatible moduler ofte har høyere minimumskrav enn Noah). For å se de nyeste spesifikasjonene kan du gå til Noah Knowledgebase på HIMSA's Support-side på www.himsa.com.

Bestemme hvilke moduler du trenger

Før du installerer Noah 4, bør du finne ut hvilke mål- og tilpasnings-moduler du trenger, og ha installasjonsfilene tilgjengelig. Besøk HIMSA's sertifisering nettsted (www.himsa.com) for å se en liste over Noah 4-sertifiserte moduler.

Ny Noah 4-bruker: Kontakt produsenten av høreapparatet og det audiologiske utstyret du bruker jevnlig. De kan gi deg Noah-moduler spesielt utviklet for sine produkter.

Oppgradering fra NOAH 3 til Noah 4 på en PC med NOAH 3: NOAH 3-modulene vil automatisk bli overført til Noah 4. Besøk HIMSA's sertifisering nettsted (www.himsa.com) for en liste over Noah 4-sertifiserte moduler. Etter Noah System 4-oppgaderingen, vil NOAH System 3 ikke lenger være tilgjengelig på denne PC-en.

Installere Noah og relatert programvare

1. Plasser installasjonsplaten for Noah 4 i stasjonen. Installasjonsprogrammet skal starte automatisk innen 30 sekunder. Hvis ikke, bruker du Windows Utforsker til å bla til på installasjonsplaten og klikke på setup.exe.
2. Følg instruksjonene på skjermen. Etter installasjon åpnes Noah 4 automatisk. Hvis du under installasjonen migrerte en NOAH System 3 som var passordbeskyttet, vil du bli bedt om å angi brukernavn og passord for NOAH 3. Ellers anbefaler HIMSA bruk av passord etter pålogging – du finner flere opplysninger ved å klikke på Hjelp i Noah 4.
3. Etter installering av Noah 4 bør du installere eller oppdatere lisensfilen – gå inn på HIMSA's nettsted for kundestøtte (www.himsa.com) for flere detaljer. Hvis du ikke har en Noah-lisens, kan du kontakte distributøren av Noah.
4. Besøk HIMSA's nettsted for kundestøtte for å søke etter oppdateringer.
5. Etter installering av Noah 4 kan du begynne å installere tilpasnings-, måle- og produktbestillingsmoduler etter behov.

VIKTIG: Hvis du har utført en nettverksinstallasjon, må du installere moduler på hver Noah Client-maskin.

Informasjon og støtte

Hvis du har brukerstøttespørsmål, se på Noah-Hjelp. Hvis problemet vedvarer, kan du gå inn på HIMSA's nettsted for kundestøtte (engelsk/tyisk): www.himsa.com. Hvis du fortsatt ikke finner svarene du trenger, kan du kontakte distributøren av Noah.

Aloitus

TÄRKEÄÄ: Jos et rekisteröi Noah 4 -lisenssiä, Noah-ohjelmisto on käytettävissä vain 45 päivän ajan. Lisätietoja lisenssin hankkimisesta saat Noah-jälleenmyyjältä.

Noah 4:n valmistelu asennusta varten

Ennen kuin asennat Noah 4:n, toimi seuraavasti:

- Varmista, että tietokoneesi on Noah 4:n vähimmäisvaatimusten mukainen.
- Määritä, mitä moduuleja Noah 4:n asennuksessa tarvitaan.
- Varmista, että sinulla on tietokoneessa järjestelmänvalvojan oikeudet.

Järjestelmän vähimmäisvaatimukset

Jotta Noah työasema ja palvelin (jos käytössä) toimisivat parhaalla mahdollisella tavalla suosittelemme että sekä käyttöjärjestelmän että suorituskyvyn osalta Noah minimivaatimukset ylitetään (huomaa, että Noahin kanssa yhteensopivien moduulien vähimmäisvaatimukset ovat usein korkeammat kuin Noahin). Jos haluat nähdä viimeisimmät tekniset tiedot, käy Noah Knowledgebase osiossa HIMSA:n tukisivustolla osoitteessa www.himsa.com.

Tarvittavien moduulien määrittäminen

Määritä ennen Noah 4:n asentamista, mitä mittaus- ja sovitusmoduuleita tarvitset ja pidä niiden asennustiedostot saatavilla. Luettelon Noah 4 -sertifioiduista moduuleista saat HIMSA:n sertifiointisivustolta (www.himsa.com).

Uusi Noah 4 -käyttäjä: Ota yhteys kuulokojeiden ja audiologisten laitteiden valmistajiin, joiden kanssa olet yhteistyössä. Heiltä saat tuotteisiin sopivat Noah-moduulit.

NOAH 3:n päivittäminen Noah 4:ään tietokoneessa, jossa on NOAH 3: NOAH 3 -moduulit siirretään automaattisesti Noah 4:ään. Luettelon Noah 4 -sertifioiduista moduuleista saat HIMSA:n sertifiointisivustolta (www.himsa.com). Noah System 4 -päivityksen jälkeen tietokoneella ei ole enää NOAH System 3 -järjestelmää.

Noahin ja siihen yhdistettyjen ohjelmistojen asennus

1. Aseta Noah 4 -asennuslevy tietokoneen levyasemaan. Asennusohjelman pitäisi käynnistyä automaattisesti 30 sekunnin kuluessa. Jos ohjelma ei käynnisty, siirry Windowsin resurssienhallinnassa paikkaan, jossa asennuslevy sijaitsee ja valitse ”setup.exe”.
2. Noudata näytön ohjeita. Asentamisen jälkeen Noah 4 käynnistyy automaattisesti. Jos asennuksen aikana siirrettiin salasanaalla suojattu NOAH 3 -järjestelmä, sinun on annettava NOAH 3 -käyttäjätunnus ja -salasana. Muutoin HIMSA suosittelee salasanasuojauksen ottamista käyttöön sisäänkirjautumisen jälkeen. Lisätietoja saat Noah 4 -ohjeesta.
3. Kun olet asentanut Noah 4:n, asenna tai päivitä lisenssitiedosto. Lisätietoja saat HIMSA:n tukisivustolta (www.himsa.com). Jos sinulla ei ole Noah-lisenssiä, ota yhteys Noah-jälleenmyyjään.
4. Päivityksiä voit selata HIMSA:n tukisivustossa (www.himsa.com).
5. Kun olet asentanut Noah 4:n, voit ryhtyä asentamaan sovitus-, mittaus- ja tuotetilausmoduuleita tarvittaessa.

TÄRKEÄÄ: Jos olet suorittanut verkkoasennuksen, moduulit on asennettava jokaiseen Noah-asiakaskoneeseen.

Lisätietoja ja tukea

Jos sinulla on tukeen liittyviä kysymyksiä, tutustu ohjejärjestelmään. Jos ongelma jatkuu, tarkista HIMSA:n tukisivusto (englanniksi ja saksaksi): www.himsa.com. Jos et siltikään löydä vastauksia ongelmiin, ota yhteys Noah-jälleenmyyjään.

Pradžia

SVARBU: Jeigu neužregistruojate Noah 4 licenzijos, Noah programinė įranga nustos veikti po 45 dienų. Norėdami gauti informaciją apie licenzijos išdavimą, susisiekite su Noah platintoju.

Pasiruošimas įdiegti Noah 4

Prieš Noah 4 įdiegimą:

- Įsitikinkite, kad personalinis kompiuteris atitinka mažiausiai 4 reikalavimus.
- Nurodykite, kurie moduliai bus reikalingi Noah 4 įdiegimui.
- Įsitikinkite, kad turite personalinio kompiuterio administratoriaus teises.

Minimalūs reikalavimai sistemai

Tam, kad gauti patenkinamus rezultatus iš jūsų Noah 4 pritaikymo, mes rekomenduojame, kad jūsų personalinis kompiuteris ir tinklo serveris (jeigu yra) atitinka arba viršija minimalius specifikacijos reikalavimus (Atkreipkite dėmesį, kad su Noah suderinamiems moduliams dažnai taikomi didesni minimalūs reikalavimus nei Noah). Vėliausiai specifikacijai sužinoti, prašom aplankyti Noah Knowledgebase (Noah Žinių bazę) HIMSA Pagalbos puslapyje www.himsa.com.

Reikalingų modulių nurodymas

Prieš įdiegiant Noah 4, turite nurodyti, kurie tyrimo ir programavimo moduliai bus reikalingi, turėti jų įdiegimo bylas. Apsilankykite HIMSA pažymėjimų tinklalapyje (www.himsa.com) tam, kad galėtumėte peržiūrėti patvirtintus Noah 4 modulius.

Naujas Noah 4 vartotojas: Susisiekite su klausos aparato ir audiologinės įrangos gamintojais, su kuriais nuolat bendradarbiaujate. Jie Jums gali pateikti jų gaminiams sukurtus Noah modulius.

NOAH 3 atnaujinimas į Noah 4 personaliniame kompiuteryje įskaitant NOAH 3: Noah 3 moduliai automatiškai bus perkelti į Noah 4. Apsilankykite HIMSA pažymėjimų tinklalapyje (www.himsa.com) tam, kad galėtumėte peržiūrėti patvirtintus Noah 4 modulius. Po Noah System 4 įdiegimo, NOAH System 3 daugiau nebus pasiekama jūsų kompiuteryje.

Noah bei Noah programinės įrangos įdiegimas

1. Įdėkite Noah 4 įdiegimo diską į diskusukį. Įdiegimo programa turi automatiškai pradėti veikti per 30 sekundžių. Jei taip nėra, naudokite Windows Explorer programą įdiegimo disko paieškai ir paspauskite 'setup.exe'.
2. Vykdykite ekrane esančius nurodymus. Po įdiegimo Noah 4 bus atidarytas automatiškai. Jeigu įdiegimo metu patekote į NOAH 3 sistemą, kurioje buvo aktyvuotas slaptažodis, jums reikės įrašyti NOAH 3 vartotojo vardą bei slaptažodį. Priešingu atveju, HIMSA rekomenduoja aktyvuoti slaptažodžio apsaugą po prisijungimo – norėdami gauti išsamesnę informaciją, Noah 4 programoje paspauskite Help.
3. Po Noah 4 įdiegimo, turite įdiegti arba atnaujinti licenzijos bylą – apsilankykite HIMSA tinklalapyje (www.himsa.com) norėdami gauti išsamesnę informaciją. Jei neturite Noah licenzijos, susisiekite su Noah platintoju.
4. Apsilankykite HIMSA tinklalapyje (www.himsa.com) atnaujinimų paieškai.
5. Po Noah 4 įdiegimo, jeigu reikia, galite įdiegti programavimo, tyrimo bei gaminio išdėstymo modulius.

SVARBU: Jei atlikote tinklo įdiegimą, turėsite įdiegti modulius kiekviename Noah klientų prietaise.

Informacija ir techninis aptarnavimas

Jeigu turite klausimų dėl techninės priežiūros, pasirinkite pagalbos sistemą. Jei turite su techniniu aptarnavimu susijusių klausimų, apsilankykite HIMSA techninio aptarnavimo tinklalapyje (anglų/vokiečių kalba): www.himsa.com. Jeigu vis dar negalite rasti atsakymų į klausimus, susisiekite su Noah platintoju.

Első lépések

FONTOS: Ha nem regisztrálja Noah 4 licencét, a Noah szoftver működése 45 nap elteltével leáll. A licenc megszerzésével kapcsolatban forduljon a Noah forgalmazójához.

Előkészületek a Noah 4 telepítésére

A Noah 4 telepítése előtt végezze el az alábbiakat:

- Ellenőrizze, hogy a számítógépe(k) megfelel(nek)-e a Noah 4 minimális követelményeinek.
- Határozza meg, hogy mely modulok lesznek szükségesek a Noah 4 telepítéséhez.
- Gondoskodjon róla, hogy a számítógépen rendszergazdai jogosultsággal rendelkezzen.

Minimális rendszerkövetelmények

A Noah 4 alkalmazás kielégítő teljesítményéhez azt ajánljuk, hogy az Ön PC-je és hálózati szervertől találkozzon vagy haladjon meg a minimum specifikációkat (fontos megjegyezni, hogy a Noah-kompatibilis modulok eseténként magasabb minimális követelményeket írhatnak elő, mint a Noah). A legfrissebb specifikációkat megtalálja a Noah ismeretanyagát tartalmazó és a HIMSA által összeállított anyagban: www.himsa.com.

A szükséges modulok meghatározása

A Noah 4 telepítése előtt meg kell határozni, hogy mely mérési és illesztési modulokra lesz szükség, és biztosítani kell azok telepítőfájljait. A Noah 4 rendszerhez hitelesített modulok listája a HIMSA hitelesítési webhelyén (www.himsa.com) tekinthető meg.

Új Noah 4-felhasználó: Forduljon azokhoz a hallókészülékeket és fülgyógyászati berendezéseket gyártó cégekhez, amelyekkel rendszeresen együttműködik. Ők biztosítani tudják a kifejezetten az ő termékeikhez készült Noah-modulokat.

Frissítés a NOAH 3 rendszerről a Noah 4 rendszerre a NOAH 3 rendszert futtató számítógépen: A NOAH 3 moduljai automatikusan migrálnak a Noah 4 rendszerre. A Noah 4 rendszerre való frissítés után a NOAH 3 nem lesz elérhető a számítógépen.

A Noah és a kapcsolódó szoftverek telepítése

1. Helyezze a Noah 4 telepítőlemezét a meghajtóba. A telepítőprogram automatikusan elindul 30 másodperc elteltével. Ha erre nem kerül sor, keresse meg a telepítőlemez a Windows Intézőben, majd kattintson a setup.exe fájlra.
2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A telepítést követően a Noah 4 automatikusan elindul. Ha a telepítés során olyan NOAH 3 rendszert migrál, amely jelszavas védelemmel van ellátva, akkor meg kell adnia a NOAH 3 rendszerben érvényes felhasználónevét és jelszavát. Egyéb esetben a HIMSA ajánlja, hogy a bejelentkezést követően engedélyezze a jelszavas védelmet – további részleteket a Noah 4 Súgó menüjéből tudhat meg.
3. A Noah 4 telepítése után telepíteni vagy frissíteni kell a licencfájlt – a további részletekről a HIMSA támogató webhelyén (www.himsa.com) tájékozódhat. Ha nincs Noah-licence, forduljon a Noah forgalmazójához.
4. Az elérhető frissítéseket a HIMSA támogató webhelyén keresheti meg.
5. A Noah 4 telepítése után szükség szerint elkezdheti a mérési, illesztési és termékrendelési modulok telepítését.

FONTOS: Ha hálózati telepítést hajtott végre, minden Noah-kliensszámítógépre telepítenie kell a modulokat.

Információ és támogatás

Ha terméktámogatási kérdése van, próbáljon meg utánanézni a Noah-segítség. Ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel a HIMSA támogató webhelyét (angol/német): www.himsa.com. Ha még mindig nem talál választ a kérdésére, forduljon a Noah forgalmazójához.

Başlarken

ÖNEMLİ: Noah 4 lisansınızı kaydettirmezseniz, Noah yazılımı 45 gün sonunda çalışmayı durduracaktır. Lisans edinme konusunda bilgi almak için lütfen Noah bayinize başvurun.

Noah 4 Kurulumuna Hazırlık

Noah 4'ü kurmadan önce yapmanız gerekenler:

- Bilgisayarınızın Noah 4'ün minimum sistem gerekliliklerine uygun olup olmadığını kontrol edin
- Noah 4 kurulumunuzun hangi modüllere ihtiyaç duyduğunu belirleyin.
- Bilgisayarınızda Yönetici izinlerine sahip olduğunuzdan emin olun

Minimum Sistem Gereklilikleri

Noah 4 uygulamanızdan tatmin edici bir performans almak için, PC ve şebeke sunucunuzun(mevcutsa) minimum özellikler karşılamaını ya da aşmasını tavsiye ediyoruz (Noah uyumlu modüllerin genellikle Noah'tan daha yüksek minimum gerekliliklere sahip olduğunu lütfen hatırlayın). En son özellikler için, lütfen HIMSA destek sitesi olan www.himsa.com 'daki Noah bilgi tabanını ziyaret edin.

İhtiyaç Duyacağınız Modüllerin Belirlenmesi

Noah 4'ü kurmadan önce, hangi ölçüm ve fitting modüllerine ihtiyaç buyacağınızı belirlemeniz ve kurulum dosyalarını bulmanız gerekir. Noah 4 onaylı modüllerin listesi için HIMSA sertifikasyon sitesini ziyaret edin (www.himsa.com).

Yeni Noah 4 kullanıcısı: Düzenli olarak çalıştığınız işletme cihazı ve odyolojik donanım üreticilerine başvurun. Bu kurumlar size kendi ürünleri için özel olarak tasarlanan Noah modüllerini tedarik edebilir.

NOAH 3 kurulu bir bilgisayarda NOAH 3'ten Noah 4'e yükseltme yapmak: NOAH 3 modülleri otomatik olarak Noah 4'e taşınacaktır. Noah Sistem 4'e yükseltme yapıldıktan sonra artık bu PC'de NOAH Sistem 3 mevcut olmayacaktır.

Noah ve İlgili Yazılımları Kurulumu

1. Noah 4 kurulum diskini sürücünüze yerleştirin. kurulum programı 30 saniye içinde otomatik olarak başlayacaktır. başlamazsa, Windows Explorer yazılımını kullanarak kurulum diskini bulun ve 'setup.exe' dosyasına tıklayın.
2. Ekranı gelen talimatları takip edin. Kurulumdan sonra Noah 4 otomatik olarak başlayacaktır. Kurulum sırasında parola gerektiren bir NOAH Sistem 3 dosyasını taşıdıysanız, NOAH 3 kullanıcı adınızı ve parolanızı girmeniz gerekecektir. Aksi takdirde, HIMSA oturum açıldıktan sonra parola güvenliğini devreye sokmanızı önermektedir - detaylı bilgi için Noah 4'te Yardım'ı tıklayın.
3. Noah 4'ü kurduktan sonra lisans dosyanızı kurmanız ya da güncellemeniz gerekir - detaylı bilgi için HIMSA'nın destek sitesini ziyaret edin (www.himsa.com) Noah lisansına sahip değilseniz, lütfen Noah bayinize başvurun.
4. Güncellemelere göz atmak için HIMSA'nın destek sitesini ziyaret edin (www.himsa.com).
5. Noah 4'ü kurduktan sonra, gerekiyorsa fitting, ölçüm ve ürün siparişi modüllerini kurmaya başlayabilirsiniz.

ÖNEMLİ: Bir ağ kurulumu yaptıysanız, modülleri her Noah İstemci makinesine ayrı ayrı kurmanız gerekir.

Bilgi ve Destek

Teknik destekle ilgili sorularınız varsa, lütfen verilen Noah-yardım bakınız. Sorununuz devam ediyorsa, HIMSA'nın destek sitesini ziyaret ediniz (İngilizce/Almanca): www.himsa.com. İhtiyacınız olan yanıt burada da bulamazsanız, Noah bayinize başvurunuz. Ha terméktámogatási kérdése van, próbáljon meg utánanézni a Noah-segítség. Ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel a HIMSA támogató webhelyét (angol/német): www.himsa.com. Ha még mindig nem talál választ a kérdésére, forduljon a Noah forgalmazóhoz.

Začíname

DÔLEŽITÉ: Ak nechcete zaregistrovať licenciu Noe 4, Noah prestane po 45 dňoch fungovať. Pre získanie viac informácií o získaní licencie sa obráťte na svojho distribútora Noah.

Príprava inštalácie Noah 4

Pred spustením inštalácie Noah 4 je potrebné:

- Uistiť sa či váš PC spĺňa minimálne systémové požiadavky
- Určiť, ktoré moduly budete potrebovať k inštalácii Noah 4.
- Zabezpečiť si oprávnenia administrator pre váš PC

Minimálne systémové požiadavky

Za účelom získania uspokojivých výsledkov pri používaní aplikácie Noah 4, odporúčame, aby váš počítač a sieťový server (ak ho používate), spĺňali alebo prekračovali minimálne požiadavky (Vezmite prosím na vedomie, že kompatibilné moduly Noah majú často väčšie, než minimálne požiadavky Noah). Pre získanie informácií o najnovších požiadavkách, navštívte prosím Noah Knowledgebase na stránke podpory (Support) HIMSA: www.himsa.com.

Určenie potrebných modulo k inštalácii

Pred inštaláciou Noah 4 by ste mali určiť, ktoré nastavovacie (fitting) moduly budete používať cez aplikáciu Noah a overiť si ich kompatibilitu. Informácie o kompatibilite modulov a ich certifikácii pre Noah 4 získate na certifikačnej stránke HIMSA (www.himsa.com).

Nový užívateľ Noah 4: Výrobcovia načúvacích prístrojov, s ktorými spolupracujete vám poskytnú špeciálne moduly určené pre ich produkty.

Upgrade NOAH 3 na Noah 4 v PC s nainštalovaným NOAH 3: Moduly NOAH 3 budú automaticky prenesené do Noah 4. Informácie o kompatibilite modulov a ich certifikácii pre Noah 4 získate na certifikačnej stránke HIMSA (www.himsa.com).

Po uprade Noah System 4, nebude viac NOAH System 3 vo vašom počítači dostupný.

Inštalácia Noah & Súvisiaci Software

1. Vložte inštalačný disk do mechaniky. Inštalačný program by sa mal do 30 sekúnd automaticky spustiť. Ak nie, pomocou otvorte obsah inštalačného disku, a kliknite na 'setup.exe'.
2. Riad'te sa zobrazenými pokynmi. Noah 4 sa po inštalácii automaticky spustí. Ak budete chcieť aby počas inštalácie premigrovala databáza Noah 3 do Noah 4, budete vyzvaní k vloženiu už. mena a hesla Noah 3. V opačnom prípade HIMSA odporúča umožniť po prihlásení zabezpečenie heslom, pre viac informácií kliknite na Pomocníka Noah 4.
3. Po inštalácii Noah 4 by ste mali inštalovať alebo aktualizovať váš licenčný súbor – pre ďalšie detaily navštívte stránku podpory HIMSA (www.himsa.com). Ak nevlastníte licenciu Noah, kontaktujte vášho distribútora.
4. Pre zobrazenie aktualizácií navštívte stránku podpory HIMSA (www.himsa.com).
5. Po inštalácii Noah 4, ak je to potrebné, môžete inštalovať jednotlivé nastavovacie moduly.

DÔLEŽITÉ: Ak ste vykonali sieťovú inštaláciu, musíte nainštalovať všetky moduly samostatne na každom PC Noah klienta.

Informácia o podpore

V prípade problému možné riešenie nájdete v Pomocníkovi Noah. Ak bude problem pretrvávajúť, navštívte stránku podpory HIMSA (Anglicky/Nemecky): www.himsa.com. Aka j napriek tomu nenájdete odpoveď na vaše otázky, obráťte sa na vášho distribútora Noah.

Начало работы

ВАЖНО: Если не зарегистрировать лицензию Noah 4, то программа прекратит функционировать после 45 дней с даты первого запуска. Для приобретения лицензии обратитесь к дистрибьютору Noah.

Подготовка к установке Noah 4

Перед началом установки Noah 4, пожалуйста, проверьте:

- Отвечает ли Ваш ПК минимальным требованиям Noah 4;
- Определите тип Noah 4, который хотите установить;
- Вы должны иметь права администратора на Вашем ПК.

Минимальные требования к ПК

Для устойчивой работы Noah 4 мы рекомендуем, чтобы Ваш рабочий ПК и/или сервер отвечал минимальным требованиям HIMSA. Для ознакомления с минимальными требованиями к ПК, пожалуйста, посетите сайт www.himsa.com. Требования приведены в закладке Support/Preparing.

Выбор модулей для Noah4

Перед установкой Noah 4, необходимо определить, какими модулями для настройки СА Вы будете пользоваться, и выяснить, могут ли эти модули работать в Noah4. Посетите сайт HIMSA www.himsa.com, на котором приведена вся информация о совместимости модулей с системой Noah 4.

Для новых пользователей Noah 4: обратитесь к представителям фирм-производителей слуховых аппаратов и аудиологического оборудования, с которыми Вы постоянно работаете. Они снабдят Вас модулями, специально разработанными для Noah 4.

Обновление NOAH 3 до Noah 4 на ПК, на котором ранее была NOAH3: Все модули, установленные в NOAH 3, будут автоматически перенесены в Noah 4. Посетите сайт HIMSA (www.himsa.com), чтобы узнать, какие модули совместимы с Noah 4. После обновления Вашей системы до Noah 4, система Noah 3 больше работать не будет.

Установка Noah и связанного с ним ПО

1. Вставьте установочный диск с Noah 4 в устройстве чтения дисков. Установка программы начнется автоматически в течение 30 сек. Если этого не произошло, запустите файл 'setup.exe' вручную.
2. Следуйте инструкциям на экране. После установки программа Noah 4 запустится автоматически. Если во время установки начать перемещение БД из NOAH 3, необходимо будет ввести имя пользователя и пароль для Noah3. В противном случае HIMSA рекомендует установить новый пароль уже после входа в Noah4.
3. После установки Noah 4 необходимо установить или обновить файл лицензию. Для этого посетите сайт HIMSA (www.himsa.com). Если лицензия отсутствует, обратитесь к дистрибьютору Noah.
4. Посетите сайт HIMSA (www.himsa.com) для получения информации об обновлениях продукта.
5. После установки Noah 4 можно установить модули для настройки слуховых аппаратов, модули для связи с аудиологическим оборудованием и т.д.

ВАЖНО: При инсталляции сетевой версии необходимо установить модули на каждом клиентском ПК.

Информация и поддержка

Если у вас есть вопросы по обслуживанию, просьба обратиться к вашей системе помощи (Help System). При возникновении каких-либо вопросов, посетите сайт HIMSA: www.himsa.com. Если ответ на Ваш вопрос не найден, обратитесь к дистрибьютору Noah.

スタートガイド

重要：Noah4のライセンス登録が行われないと、Noahソフトウェアは45日後に稼働を停止します。ライセンスの取得に関する詳細は、Noah販売代理店へご連絡ください。

Noah 4 インストールの準備

Noah 4 のインストールを実行する前に、

- お持ちのPCが、Noah4のインストールに必要な最小要件を満たしていることを確認してください。
- Noah4のインストールに必要なモジュールを選択してください。
- お持ちのPCの管理者権限を有していることを確認してください。

システムの最小要件

Noah4の性能を十分に発揮できるように、お使いのPCやネットワークサーバーが動作条件を満たしているよう確認ください。（Noah 関連モジュールの動作要件が、Noah よりも高い場合もありますのでご注意ください。）最新の動作条件については、HIMSAのサポートサイトにあるNoah Knowledgebase を参照ください。（英文）www.himsa.com。

必要なモジュールの選択

Noah4をインストールする前に、測定やフィッティングに必要なモジュールを選択し、それぞれのインストールファイルを準備してください。

HIMSAの公式サイト（www.himsa.com）で、Noah4の認証モジュールをご確認ください。

*新規Noah4ユーザーの場合：*取引先の補聴器やオーディオメーターの製造メーカーにご連絡ください。各メーカーが自社製品用に開発した、Noahのモジュールがご利用いただけます。

*Noah3からNoah4へのアップグレードの場合：*Noah3のモジュールは自動的にNoah4に移行されます。HIMSAの公式サイト（www.himsa.com）で、Noah4の認証モジュールをご確認ください。Noah System 4 をアップグレードした後は、NOAH System 3 はこのPCで使用できません。

Noah と関連ソフトウェアのインストール

1. Noah4のインストールディスクをドライブに挿入します。30秒以内にインストールプログラムが自動的にスタートします。スタートしないときは、Windowsのエクスプローラを使ってインストールディスクを検索し、「setup.exe」ファイルをクリックしてください。
2. 画面の指示にしたがってください。インストール終了後、Noah4が自動的に起動します。パスワードの設定されたNoah3システムの移行を行う場合、インストール時にNoah3のユーザー名とパスワードの入力が求められます。パスワードを設定していない場合は、ログオン後にパスワードの設定を行うようにしてください。詳細については、Noah 4 のヘルプをクリックしてください。
3. Noah4のインストール後、ライセンスファイルのインストールまたは更新を行ってください。詳細についてはHIMSAのサポートサイト (www.himsa.com) を参照してください。Noahのライセンスを取得していない場合は、Noah 販売代理店に連絡してください。
4. またHIMSAのサポートサイト (www.himsa.com) で、更新情報をご確認ください。
5. Noah4のインストールが完了したら、次に必要に応じてフィッティング、測定、製品発注などのモジュールをインストールすることができます。

重要：ネットワークインストールの場合は、各クライアントマシンにモジュールをインストールする必要があります。

情報とサポート

サポートに関するご質問は、ヘルプシステムをご確認ください。資料を読んでも不明な点がある場合には、HIMSAのサポートサイト（英語またはドイツ語）を参照してください。www.himsa.com。それでも問題が解決しない場合には、Noah 販売代理店にご連絡ください。

入门指南

重要须知：如果未注册 Noah 4 许可证，Noah 软件将在 45 天之后停止运行。有关获得许可证的信息，请与 Noah 经销商联系。

准备 Noah 4 Installation

在安装 Noah 4 之前，应当：

- 确保您的 PC 符合 Noah 4 最低要求
- 确定 Noah 4 installation 将需要的模块。
- 确保您在 PC 上具备管理员权限。

最低系统要求

为了让您对諾亞4应用软件得到满意的性能, 我们建议您的PC和网络服务器（如有的话）符合或超过最低规格之要求。（请注意：与Noah兼容的模块经常比Noah具有更高的最低要求）有关最新的规格，请访问HIMSA的支持网站 www.himsa.com 里的諾亞知识库。

确定所需的模块

在安装Noah4之前，应当确定所需的测试与验配模块，并且准备好其安装文件。访问 HIMSA 认证网站(www.himsa.com)可获取关于Noah4认证模块的列表。

*新Noah4用户：*与经常合作的助听设备和听觉设备生产商联系。他们可为您提供专门为其产品而设计的 Noah 模块。

*在装有NOAH 3 的 PC 上从NOAH 3 升级为Noah 4：*NOAH 3

模块将自动迁移到 Noah 4。请访问 HIMSA 认证网站 (www.himsa.com)

以获取关于 Noah 4 认证模块的列表。升级至 Noah System 4

后，此个人电脑上将不再有 NOAH System 3。

安装 Noah 及相关软件

1. 将Noah4安装盘插入驱动器。安装程序将在30秒内自动启动。如果未启动，可使用 Windows资源管理器浏览安装盘，并单击“setup.exe”。
2. 按照屏幕上的说明操作。安装后，Noah 4 将自动打开。
在安装期间，如果已迁移到受密码保护的 NOAH System 3，则将需要输入 NOAH 3 用户名和密码。否则，HIMSA 建议在登录之后启用密码安装功能（有关更多详细信息，请单击 Noah 4 中的“帮助”）。
3. 安装 Noah 4 后，应安装或更新许可证文件 –
有关更多详细信息，请访问 HIMSA 支持网站 (www.himsa.com)。如果您没有 Noah 许可证，请与 Noah 经销商联系。
4. 访问 HIMSA 支持网站 (www.himsa.com) 浏览以查找更新。
5. 安装Noah4后，可以开始安装验配、测试和产品订购模块（如需）。

重要须知：如果已经完成网络安装，则将需要在各台 Noah 客户端计算机上安装模块。

信息与支持

支持问题，敬请查询帮助系统。如果问题仍未解决，请访问HIMSA支持网站（英语/德语）：www.himsa.com。如果您仍未找到所需的答案，请与 Noah 经销商联系。

入門指南

重要須知：如果未註冊 Noah 4 許可証，Noah 軟體將在 45 天之後停止運作。有關獲得許可證的資訊，請與 Noah 經銷商聯繫。

準備安裝 Noah 4

在安裝 Noah 4 之前，您應：

- 確定您的 PC 符合 Noah 4 最低要求
- 決定安裝 Noah 4 所需要的模組。
- 確保您在 PC 上具備管理員權限

最低系統要求

為了讓您對 Noah4 應用軟體得到滿意的性能，我們建議您的 PC 和網路伺服器（如有的話）符合或超過最低規格之要求。（請注意：與 Noah 相容的模組經常比 Noah 具有更高的最低要求）有關最新的規格，請訪問 HIMSA 的支援網站 www.himsa.com 裡的 Noah 知識庫。

確定您需要的模組

在安裝 Noah4 之前，應確定所需的測試與驗配模組，並且準備好其安裝檔案。造訪 HIMSA 認證網站 (www.himsa.com) 以取得關於 Noah 4 認證模組清單。

新 Noah4 使用者：與經常合作的助聽設備和聽覺設備製造商聯繫。他們可為您提供專門為其產品而設計的 Noah 模組。

在裝有 NOAH 3 的 PC 上將 NOAH 3 升級為 Noah 4：NOAH 3 模組將自動遷移到 Noah 4。請造訪 HIMSA 認證網站 (www.himsa.com) 以取得關於 Noah 4 認證模組的清單。升級至 Noah System 4 後，您將無法在此電腦上使用 NOAH System 3。

安裝 Noah & 相關軟體

1. 將Noah4安裝光碟插入驅動器。安裝程式將在30秒內自動啟動。如果未啟動，可使用Windows Explorer瀏覽安裝光碟，並點選“setup.exe”。
2. 按照畫面說明操作。安裝後，Noah4將自動開啟。在安裝期間，如果已遷移到受密碼保護的 NOAH System 3，則須輸入 NOAH 3 使用者名稱和密碼。否則，HIMSA建議在登入之後啟用密碼安全功能（有關更多詳細資訊，請點選 Noah 4 中的“說明”）。
3. 安裝 Noah 4 後，應安裝或更新許可證檔案－有關更多詳細資訊，請造訪HIMSA支援服務網站(www.himsa.com)。如果您沒有 Noah 許可證，請與 Noah 經銷商聯繫。
4. 造訪 HIMSA 支援服務網站 (www.himsa.com) 以瀏覽進行更新。
5. 安裝Noah4後，可以開始安裝驗配、測試和產品訂購模組（如有必要）。

重要須知：如果已經完成網路安裝，則須在各Noah用戶端機器上安裝模組。

資訊 & 支援服務

若您有支援的問題，請查看您的「輔助說明系統」，請造訪 HIMSA 支援服務網站（英語/德語）：www.himsa.com。如果您仍未找到所需的答案，請與 Noah 經銷商聯繫。

시작 가이드

중요: Noah 4 라이선스를 등록하지 않을 경우 45일이 지나면 Noah 소프트웨어를 사용하지 못하게 됩니다. 라이선스 획득에 대한 자세한 사항은 Noah 판매처에 문의하십시오.

Noah 4 설치 준비

Noah 4를 설치하기 전에 해야 할 일:

- PC가 Noah 4의 최소 요구사항을 충족하는지 확인합니다.
- 설치할 Noah 4에 어떤 모듈이 필요할지 결정합니다.
- PC에 대한 관리자 권한을 갖고 있는지 확인합니다.

최소 시스템 요구사항

노아4 응용 프로그램의 만족스러운 성능을 위해서는 PC 및 네트워크 서버(해당되는 경우)가 최소 사양을 충족 및 초과하는 것을 권장합니다. (주: Noah 호환 모듈은 종종 Noah보다 최소 요구사양이 더 높습니다). www.himsa.com의 HIMSA지원 사이트 노아 지식베이스에서 최신사양을 확인하시기 바랍니다.

필요한 모듈 결정

Noah 4를 설치하기 전에 어떤 측정 및 피팅 모듈이 필요할 것인지를 결정하고, 해당 설치 파일을 준비해야 합니다. Noah 4 인증 모듈의 목록은 HIMSA의 인증 사이트(www.himsa.com)를 참조하십시오.

새 Noah 4 사용자: 주로 거래하는 보청기 및 청각 장비 제조업체에 문의하십시오. 이들은 자사 제품을 위해 특별히 설계된 Noah 모듈을 제공할 수 있습니다.

NOAH 3가 설치된 PC에서 NOAH 3를 Noah 4로 업그레이드: NOAH 3 모듈은 Noah 4로 자동으로 마이그레이션됩니다. Noah 4 인증 모듈의 목록은 HIMSA의 인증 사이트(www.himsa.com)를 참조하십시오. Noah System 4 업그레이드 후에 NOAH System 3는 더 이상 PC에서 사용할 수 없습니다.

Noah 및 관련 소프트웨어 설치

1. Noah 4 설치 디스크를 드라이브에 넣습니다. 설치 프로그램이 30초 내에 자동으로 시작됩니다. 자동으로 시작되지 않으면 윈도우 탐색기를 사용하여 설치 디스크로 이동 후 ‘setup.exe’를 클릭합니다.
2. 화면의 지시사항을 따릅니다. 설치가 끝나면 Noah 4가 자동으로 열립니다. 설치 도중에, 비밀번호가 설정된 NOAH 시스템 3를 마이그레이션한 경우 NOAH 3 사용자 이름과 비밀번호를 입력해야 합니다. 그렇지 않을 경우, HIMSA는 로그인한 후 비밀번호 보안을 설정할 것을 권장합니다. 자세한 사항은 Noah 4의 도움말을 참조하십시오.
3. Noah 4를 설치한 후에는 라이선스 파일을 설치하거나 업데이트해야 합니다. 자세한 사항은 HIMSA의 지원 사이트(www.himsa.com)를 참조하십시오. Noah 라이선스가 없다면 Noah 판매처에 문의하십시오.
4. HIMSA의 지원 사이트(www.himsa.com)를 방문하여 업데이트를 찾아보십시오.
5. Noah 4를 설치한 후에는 필요할 경우 피팅, 측정 및 제품 주문 모듈의 설치를 시작할 수 있습니다.

중요: 네트워크 설치 작업을 수행했다면, 각 Noah 클라이언트 컴퓨터에 모듈을 설치해야 합니다.

정보 및 지원

지원에 관한 질문이 있으면 도움말 시스템을 확인하십시오. 문제가 계속되는 경우 HIMSA의 지원 사이트(영어/독일어) www.himsa.com를 방문하십시오. 그래도 원하는 답을 찾지 못하셨다면 Noah 판매처에 문의

